

1



陳惠蘭

姓名: _____
 Name: **Chan Wai Lan**
 年齡 Age: **47**
 職業: **秘書**
 Occupation: **Secretary**
 政治聯繫: **獨立民主派**
 Political Affiliation: **Independent**

倡民主轉逆境

施仁政社康寧

各位祈德尊選區居民：

我在荃灣出生及成長，亦在荃灣區工作及居住，對於荃灣有著濃郁的感情。過去十多年的社會服務，使我明白到社區是十分需要一位積極、任勞任怨及能代表民意的議員。今次得到立法會陳偉業議員的支持，寄望我能全身為社區服務，致力爭取民主，並能積極推動文娛康樂活動，使居民的生活更多姿多采。陳偉業議員的寄望，激發我參選的念頭。

今次的參選，希望能帶一個民主的選擇予祈德尊的居民。作為一個民選的區議員，民生固然不可忽視，但更應為居民爭取民權和法治。一些小恩小惠，不會比民主、人權、自由、法治來得更重要。只有保障市民的基本權利，才能締造和諧穩定的社區。

在此期望港人能在逆境中同舟共濟，創造未來，能為社區添一股新力量。希望各界人士、婦女、失業逆境及負資產人士，投我神聖的一票，使我能竭盡所能，努力建設這個社區，實現我的承諾。

陳惠蘭 謹啓

2



陳金霖

姓名: _____
 Name: **CHAN KAM LAM**
 年齡 Age: **54**
 職業: **商人**
 Occupation: **MERCHANT**
 政治聯繫: **香港協進聯盟**
 Political Affiliation: **THE HONG KONG PROGRESSIVE ALLIANCE**

1. 愛護本區，立足本區，要求政府改善海盛路交通。
2. 要求政府盡快落實荃灣路祈德尊段隔音屏障計劃。
3. 提倡助人自助，要求政府鼓勵營商環境，去創造更多就業機會，降低失業率。
4. 要求政府堅持穩定樓價政策，協助負資產業主解困及刺激經濟。
5. 致力改善社區環境清潔，保障市民身體健康。
6. 要求公共交通跟隨通縮去調低交通費，減輕市民負擔。
7. 監督政府要吸取沙士經驗教訓，切實做好防禦各種傳染病的工作。
8. 支持合理分配社會資源，扶助弱勢社群及敬老活動。
9. 促進中港合作，協助在內地遇到麻煩的港人。

I PLEDGE FOR A HEALTHY
 COMMUNITY WITH MORE JOBS,
 BETTER ENVIRONMENT AND GOOD
 FOR THE AGED .

備註：本單張內所載有關候選人的資料、意見及政綱完全由候選人提供，與政府或選舉管理委員會無關。

Note: The contents of this leaflet pertaining to the candidates' personal information, views and political platform are purely contributions from the candidates, having nothing to do with the Government or the Electoral Affairs Commission.

政府物流服務署複印
(採用環保油墨及取材自可再生林木的紙張印製)